

**Zeitschrift:** Mobile : die Fachzeitschrift für Sport  
**Band:** 6 (2004)  
**Heft:** 5

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Bignasca, Nicola

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Liebe Leserinnen,  
liebe Leser,

Ausländische Kinder und Jugendliche in unseren Schulen und Sportvereinen sind längst nicht mehr Ausnahmen, sondern die Regel. Ihre Integration ist deshalb ein Thema, das uns tagtäglich, im Sportunterricht oder im Training, beschäftigt. Wir sind aufgefordert, den Wandel hin zu einer multikulturellen Gesellschaft nicht zu erdulden sondern aktiv mitzugestalten.

An den Schul- und Vereinssport werden hohe Erwartungen geknüpft: Sie sollen die Integration fördern und den Rassismus bekämpfen. «Wir hoffen», sagt Georg Kreis, der Präsident der Eidgenössischen Kommission gegen Rassismus, «dass der Sport nicht zum Nährboden für Rassismus wird.» Kreis betont: «Die Welt des Sportes ist nicht frei von Ressentiments. Der Wettkampfsport ist – besonders auf Seite der Zuschauer und wenn sich die Massen angesprochen fühlen – anfällig für Nationalismen und gewalttätige Aggression.» Umso verdienstvoller und bedeutsamer ist es, wenn unter diesen Rahmenbedingungen Fans und Spieler im Kampf gegen Rassismus aktiv werden. Die Tatorte der Diskriminierung verwandeln sich in Botchaften eines antirassistischen Engagements.

Der Sport spricht eine universelle und für jedermann verständliche Sprache, die Sprachgrenzen überwindet, Kulturbarrieren abbaut und Milieuschränken auflöst. Daher überrascht es nicht, dass eine an der Universität Bern durchgeführte wissenschaftliche Studie zum Schluss kommt, dass der in einem Verein ausgeübte Freizeitsport die Integration von ausländischen Jugendlichen sehr erleichtert (siehe Artikel auf Seite 34). «Sportliche, antirassistische und integrative Engagements pflegen die gleichen Prinzipien: In beiden Varianten wird Fairplay, Teamgeist und Respekt vor dem Konkurrenten erwartet», bekräftigt Kreis.

Laut Kreis pflegen Minderheiten ihren Zusammenhalt oft auch mit eigenen Sportvereinen, insbesondere mit Fussballclubs. Solange sich das Gruppenleben nicht störend auf die Integration in die Gesellschaft auswirkt, sondern sie durch zusätzliche Kontakte fördert, ist es positiv zu bewerten. Dennoch wäre es zu wünschen, dass sich auch die schweizerischen Sportvereine nicht abschotten, sondern die multikulturelle Realität im Vereinsleben fördern würden. In diesem Sinne sind die Haltung und das Engagement aller Beteiligten, der Leiterinnen, Trainer und Vereinsmitglieder ausserordentlich wichtig. Kreis meint dazu: «Es ist nicht damit getan, dass man nicht rassistisch ist. Positive Hinwendung, Kontakt und Dialogbereitschaft sind gefragt.» Dies gilt sowohl für den Sport als auch für die anderen Bereiche des gesellschaftlichen Lebens. Dann werden aus den Ausländerinnen und Ausländern von heute Mitbürger/-innen von morgen.

Nicola Bignasca  
mobile@baspo.admin.ch

Kreis, G.: Es lebe der Sport! In: TANGRAM 15, Bulletin der Eidgenössischen Kommission gegen Rassismus, 4/2004. Für weitere Informationen: www.ekr-cfr.ch



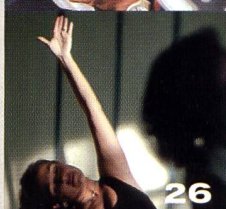
Foto: Daniel Käsermann



8



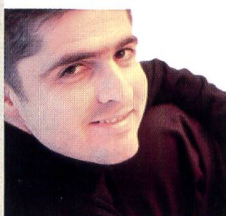
14



26



29



# mobile

Die Fachzeitschrift für Sport

## Integration

Der Sport ist ein Spiegel der Gesellschaft und somit nicht frei von rassistischen Erscheinungen. Gerade er bietet aber Menschen ausländischer Herkunft die Möglichkeit zur sozialen Integration und kann bei Einheimischen die Angst vor dem Fremden abbauen. Doch wie muss der Sport inszeniert werden, damit er diese Funktion erfüllen kann? Es gibt keine abschliessende Antwort auf diese Frage, jedoch viele Ideen, Versuche und Projekte, die in die richtige Richtung gehen. Einige davon finden Sie in diesem Heft.

- 6 **Ouverture**
- 8 **Sport ohne Grenzen – Integration statt Diskriminierung**  
*Anton Lehmann*
- 10 **Spielmacher statt Schiedsrichter – die Handlungsfelder sind abgesteckt**  
*Anton Lehmann*
- 14 **Eine runde Sache? – Integration am Beispiel Fussball**  
*Roland Gautschi*
- 18 **Das Kopftuch in der Turnhalle – Islam und Sportunterricht**  
*Judith Baumgartner Biçer*
- 22 **Schritte zur Begegnung – Umsetzung in die Praxis**
- 24 **Höher, schneller, wortgewandter – Sprachliche Vermittlung durch Sport**  
*Lorenza Leonardi*
- 26 **Gymnastik für Migrantinnen – Bewegung verbindet Kulturen**  
*Lorenza Leonardi*
- 29 **Aufeinander zugehen, voneinander lernen – Projekte aus der ganzen Schweiz**
- 33 **Bauer oder Berber? – Interview mit dem Hürdenläufer Cédric El Idrissi**  
*Anton Lehmann*
- 34 **Dominoeffekt dank Sport – Die Ergebnisse einer Studie**  
*Erik Golowin*
- 38 **Die Rolltreppen nutzen – Integration in den Vereinen**  
*Interview mit Max Stierlin*